



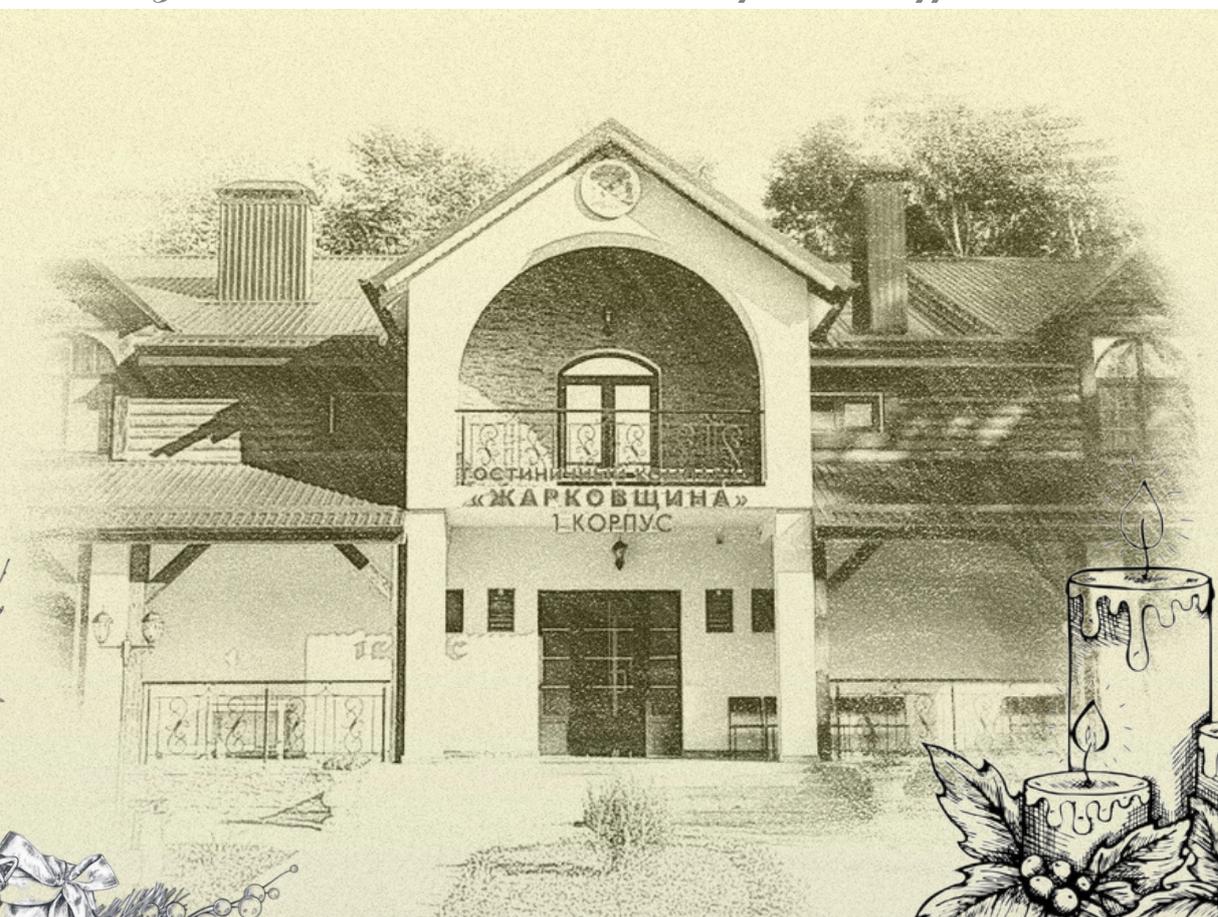
МЭУНУ

МЕНЮ

С 01.03.2026

**БУФЕТ ГОСТИНИЧНОГО  
КОМПЛЕКСА  
"ЖАРКОВЩИНА"**

*Zharkovshchina Hotel Complex Buffet*



# ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

## COLD APPETIZERS



### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

#### Соления из погребка

(Огурцы маринованные, маслины,  
оливки, томаты маринованные, каперсы,  
капуста квашеная, морковь пикантная)

#### PICKLES FROM THE CELLAR

(pickled cucumbers, olives, pickled tomatoes,  
capers, sauerkraut, spicy carrots)

Выход (грамм) 360/2 | Weight (grams) 360/2

**16,50 р/г**

#### Закуска мясная домашняя

(Руляда из птицы, свинина запеченная, колбаса из дичи)

#### HOMEMADE MEAT SNACK

(poultry roulade, baked pork, game sausage)

Выход (грамм) 75/50/70/90/2 | Weight (grams) 75/50/70/90/2

**20,00 р/г**

#### Мясная тарелочка

(Колбаса с/в, ветчина)

#### MEAT PLATE

(smoked sausage, ham)

Выход (грамм) 50/50/50/70 | Weight (grams) 50/50/50/70

**20,00 р/г**

#### Колбаса "Пущанская"

(из мяса дичи)

#### SAUSAGE "PUSHCHANSKAYA"

(game meat)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

**11,50 р/г**

#### Колбаса "Домашняя"

(из мяса свинины)

#### SAUSAGE "DOMASHNYAYA"

(pork meat)

**11,00 р/г**

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100



# ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ

## COLD APPETIZERS



### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Грудинка с луком

BRISKET WITH ONIONS

Выход (грамм) 100/30 /2 | Weight (grams) 100/30/2

5,00 p/r

Огурцы маринованные

PICKLED CUCUMBERS

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

6,00 p/r

Маслины

OLIVES (BLACK)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

14,00 p/r

Оливки

OLIVES (GREEN)

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

10,50 p/r



# САЛАТЫ SALADS

## НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### Салат «Свитанок»

(Филе птицы, ветчина, огурцы маринованные,  
яйца, сыр, зелень и заправлен майонезом)

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

7,50 р/г

### Салат «Витаминный»

(Капуста белокочанная, морковь,  
лук репчатый, кукуруза, перец сладкий,  
сметана)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

5,00 р/г

### Салат «Цезарь»

Мясо птицы запеч., салат листовой Ромэн и Айсберг,  
томаты, заправлен оригинальным соусом «Цезарь»,  
крутоны, яйцо, сыр .

Выход (грамм) 270 | Weight (grams) 270

9,50 р/г

### Салат «Греческий»

Салат Айсберг, томаты, огурцы, перец, оливки, маслины,  
сыр «Фета», лук, заправлен маслом оливковым, зелень.

(greens, iceberg lettuce, tomatoes, cucumbers,  
peppers, olives, feta cheese, onions, dressed with olive oil)

Выход (грамм) 255 | Weight (grams) 255

16,50 р/г

### Салат “Свежесть”

(перец, томаты, огурцы, масло оливковое)

### SALAD "SVEZHEST

(peppers, tomatoes, cucumbers, olive oil)

Выход (грамм) 235/2 | Weight (grams) 235/2

12,00 р/г

### Салат “Папараць-кветка”

(шейная часть свинины, ветчина, томат,  
огурец, лук маринованный, майонез, соль)

### SALAD "PAPARATS-KVETKA"

(pork neck, ham, tomato, cucumber,  
pickled onion, mayonnaise, salt)

Выход (грамм) 200 | Weight (grams) 200

10,50 р/г

# ПЕРВЫЕ БЛЮДА

с 13:00 до 16:00  
from 1:00 p.m. to 4:00 p.m

## MAIN DISH

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Суп картофельный с  
фрикадельками

POTATO SOUP WITH  
MEATBALLS

Выход (грамм) 250/30 | Weight (grams) 250/30

3,00 р/г

Щи из свежей капусты со  
сметаной

FRESH CABBAGE SOUP WITH  
SOUR CREAM

Выход (грамм) 250/30/10 | Weight (grams) 250/30/10

4,00 р/г

Суп перловый с грибами

PEARL BARLEY SOUP WITH  
MUSHROOMS

Выход (грамм) 250/30/2 | Weight (grams) 250/10/2

6,00 р/г

Борщ украинский

UKRAINIAN BORSCHT

Выход (грамм) 250/30/30 | Weight (grams) 250/30/10

5,00 р/г

Шурпа из дичи (косули)

GAME (ROE DEER)

Выход (грамм) 315 | Weight (grams) 315

SHURPA

5,00 р/г



# ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

## HOT DISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Рыба, жаренная в сыре

FISH FRIED IN CHEESE

(Филе хека)

Выход (грамм) 120/30/4 | Weight (grams) 120/30/4

12,50 p/r

Филе птицы в сыре

POULTRY FILLET IN CHEESE

Выход (грамм) 195 | Weight (grams) 195

10,50 p/r

Свинина, запеченная с овощами

PORK BAKED WITH

Выход (грамм) 120 | Weight (grams) 120

VEGETABLES

9,00 p/r

Шницель, рубленый из свинины

SCHNITZEL, CHOPPED PORK

Выход (грамм) 125/2 | Weight (grams) 125/2

6,50 p/ r

Филе белой рыбы по соусом

WHITE FISH FILLET WITH

Выход (грамм) 145/50 | Weight (grams) 145/50

SAUCE

20,00 p/ r

Стейк из сёмги

SALMON STEAK

Выход (грамм) 100/20/10/10/2/4 | Weight (grams) 100/20/10/10/2/4

36,00 p/ r



# ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

## HOT DISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Оладьи картофельные по-  
пущански

POTATO PANCAKES IN PUSHCHA  
STYLE

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

10,50 р/г

Оладьи картофельные  
фаршированные мясом со

POTATO PANCAKES STUFFED  
WITH MEAT AND SOUR CREAM

сметаной

Выход (грамм) 260/30 | Weight (grams) 260/30

4,50 р/г

Оладьи картофельные  
по-мински со сметаной

MINSK STYLE POTATO PANCAKES  
WITH SOUR CREAM

Выход (грамм) 305/40 | Weight (grams) 305/40

7,50 р/г

Поджарка

ROASTING

"Любительская"

"LUBITELSKAYA"

Выход (грамм) 155 | Weight (grams) 155

10,50 р/г

Стейк из свинины

PORK STEAK

Выход (грамм) 100/50/4/2 | Weight (grams) 100/50/4/2

10,00 р/г

Плов из свинины

PORK PILAF

Выход (грамм) 300/2 | Weight (grams) 300/2

12,50 р/г

# ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

## HOT DISHES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Окорочка утиные на овощной подушке      DUCK LEGS ON A VEGETABLE PILLOW

Выход (грамм) 200/150/4 | Weight (grams) 200/150/4

**39,00р/г**

# СОУСЫ

## SAUCES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Кетчуп

KETCHUP

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

1,50 р/г

Майонез

MAYONNAISE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,00 р/г

Горчица

MUSTARD

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,50 р/г

Хрен

HORSERADISH SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,50 р/г

Соевый соус

SOY SAUCE

Выход (грамм) 50 | Weight (grams) 50

2,00 р/г



# ХЛЕБ

## BREAD

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Хлеб нарезной

SLICED BREAD

Выход (грамм) 100 | Weight (grams) 100

0,36 р/г

Батон нарезной

SLICED LONG LOAF

Выход (грамм) 150 | Weight (grams) 150

0,90 р/г



# ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА

## SPECIALITIES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Напиток “Клюковка”  
(Клюква, вино)

DRINK "CRANBERRY"

Выход (грамм) 300 | Weight (grams) 300

4,50 р/г

Жаркое «Лесника» (в горшочке) ROAST “LESNIK” (IN A POT)

(Мясо свинины тушеное с картофелем,  
грибами, луком и сметаной)

(pork meat stewed with potatoes, mushrooms,  
onions and sour cream)

Выход (грамм) 365/2 | Weight (grams) 365/2

12,50 р/г

Карпаччо по-белорусски  
с салом

BELARUSIAN CARPACCIO WITH  
LARD

(Сало соленое тонко нарезанное с картофелем  
обжаренным, огурчиком, помидором  
маринованным )

(thinly sliced salted lard with fried potatoes,  
cucumber, and marinated tomato)

Выход (грамм) 390/2 | Weight (grams) 390/2

17,00 р/г

Дичь тушеная с морковью,  
луком в красном соусе  
(Олень или зубр)

STEWED GAME WITH CARROTS,  
ONIONS IN RED SAUCE  
(DEER OR BISON)

Выход (грамм) 200/200/2 | Weight (grams) 200/200/2

21,00/31,00 р/г

Бефстроганов с картофельным  
пюре

BEEF STROGANOFF WITH  
MASHED POTATOES

Мясо дичи жареное с шампиньонами и соусом, картофельное  
пюре, огурец маринованный, томаты, зелень

(fried game meat with chanterelles and sauce, mashed  
potatoes, pickled cucumber, tomatoes, greens)

Выход (грамм) 250/200/30/2 | Weight (grams) 250/200/30/2

28,50 р/г

# ФИРМЕННЫЕ БЛЮДА

## SPECIALITIES

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

NAME OF DISH

Грибы, жареные с луком

MUSHROOMS FRIED WITH  
ONIONS

Выход (грамм) 70/30 | Weight (grams) 70/30

7,00 p/r

Грибы в сметанном соусе

MUSHROOMS IN SOUR CREAM  
SAUCE

Выход (грамм) 170 | Weight (grams) 170

11,00 p/r



# ГАРНИРЫ

## GARNISHES

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

**Картофель отварной с  
грудинкой и луком**

(подается с огурцами маринованными и  
томатами маринованными)

Выход (грамм) 200/60 | Weight (grams) 200/60

**6,50 p/r**

**Картофельное пюре**

(капуста, морковь, горошек)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

**4,00 p/r**

**Спагетти с курицей и томатами**

**SPAGHETTI WITH CHICKEN  
AND TOMATOES**

Выход (грамм) 225 | Weight (grams) 225

**6,00 p/r**

**Гречка отварная с  
подгарнировкой**

(салат капуста квашеная, салат морковь по-корейски,  
горошек кон.)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

**3,00 p/r**

**Рис отварной**

**с подгарнировкой**

(подается с огурцами маринованными и  
томатами маринованными)

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

**4,50 p/r**

### NAME OF DISH

**Boiled potatoes with  
bacon and onions**

(served with pickled cucumbers  
and pickled tomatoes)

**MASHED POTATOES**

(cabbage, carrots, peas)

**SPAGHETTI WITH CHICKEN  
AND TOMATOES**

**BOILED BUCKWHEAT WITH  
PRI-GARNISH**

(sauerkraut salad, Korean carrot salad,  
canned peas)

**BOILED RICE**

**WITH PRI-GARNISH**

(served with pickled cucumbers  
and pickled tomatoes)

# ГАРНИРЫ

## GARNISH

### НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

### NAME OF DISH

Картофельные дольки с  
подгарнировкой

Potato wedges  
with pri-garnish

( подается с огурцами маринованными и  
томатами маринованными, морковь пряная )

( served with pickled cucumbers  
and tomatoes, spicy carrots )

Выход (грамм) 200/90 | Weight (grams) 200/90

12,00 р/г



# ДЕСЕРТЫ DESSERTS

НАИМЕНОВАНИЕ БЛЮДА

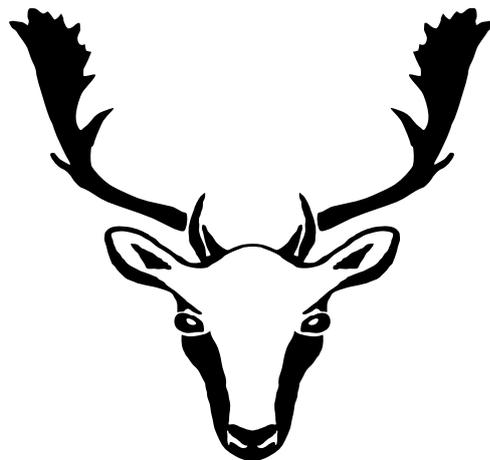
NAME OF DISH

Мороженое с брусничным  
вареньем

ICE CREAM WITH  
LINGONBERRY JAM

Выход (грамм) 150/50 | Weight (grams) 150/50

8,00 р/г



**ПРИЯТНОГО АППЕТИТА !**  
**BON APPÉTIT !**

Заведующий производством ОПиРТ \_\_\_\_\_ А.И Наумик

